

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3500/80**

af 22. december 1980

om teknisk tilpasning, som følge af Grækenlands tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 2532/78, (EØF) nr. 925/79 og (EØF) nr. 2613/79 om den fælles ordning for indførsel fra Den kinesiske Folkerepublik og fra andre statshandelslande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til tiltrædelsesakten af 1979, særlig artikel 146,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

og ud fra følgende betragtninger:

Overskriften, titlerne og fodnoterne i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 2532/78 af 16. oktober 1978 om den fælles ordning for indførsel fra Den kinesiske Folkerepublik <sup>(1)</sup> samt overskriften, titlerne og de varebeskrivelser, der er anført i noten i slutningen af nævnte bilag bør ændres ved indsættelse af de tilsvarende udtryk på græsk;

overskriften og titlen i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 2613/79 af 23. november 1979 om udvi-

delse af bilaget til forordning (EØF) nr. 2532/78 om den fælles ordning for indførsel fra Den kinesiske Folkerepublik til også at omfatte andre varer <sup>(2)</sup>, bør ligeledes ændres ved indsættelse af de tilsvarende udtryk på græsk;

overskriften, titlerne, navnene på tredjelande og fodnoterne i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 925/79 af 8. maj 1979 om den fælles ordning for indførsel fra statshandelslande <sup>(3)</sup> samt overskriften, titlerne og de varebeskrivelser, der er anført i noten i slutningen af nævnte bilag, bør ændres ved indsættelse af de tilsvarende udtryk på græsk —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til forordning (EØF) nr. 2532/78 og (EØF) nr. 2613/79 indsættes følgende udtryk på græsk efter de tyske udtryk:

1. Overskrift: »ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ«.
2. Titel: »Κλάση του Κοινού Δασμολογίου«.

*Artikel 2*

I bilaget til forordning (EØF) nr. 2532/78 indsættes følgende tekster på græsk efter de tyske udtryk:

1. Fodnote (1):

»(1) Για την ακριβή περιγραφή του προϊόντος βλέπε σημείωση στο τέλος του παραρτήματος«.

(1) EFT nr. L 306 af 31. 10. 1978, s. 1.

(2) EFT nr. L 301 af 28. 11. 1979, s. 2.

(3) EFT nr. L 131 af 29. 5. 1979, s. 1.

## 2. Noter i slutningen af bilaget :

- overskrift: »Σημείωση«,
- titler: »Κλάση του Κοινού Δασμολογίου«,  
»'Ακριβής περιγραφή όρισμένων προϊόντων«,
- pos. i den fælles toldtarif:
  - 07.02 ex B : »— Έτερα, εξαιρέσει των γεωμήλων«,
  - 07.04 ex B : »— Έτερα, εξαιρέσει των γεωμήλων«,
  - 20.02 ex H : »— Λοιπά, εξαιρέσει των παρασκευασμάτων των περιεχόντων γεώμηλα«,
  - ex 27.16 : »— Μαστίχαι ασφαλτούχοι«,
  - 28.50 ex B : »— Έτερα, εξαιρέσει των τεχνητών ραδιενεργών ισοτόπων και των ενώσεων αυτών (EYPATOM)«,
  - 29.35 ex Q : »— Καρβαζόλιον και άλατα αυτού, αμινοακριδίναι και τά παράγωγα αυτών«,
  - 38.19 ex U : »— Άμμωνιακά ύδατα και άκάθαρτα άμμωνιακά άλατα προερχόμενα εκ του καθαρισμού του φωταερίου«,
  - 41.02 ex B : »— Περιγαμνηοειδή δέρματα και σκύτη«,
  - ex 44.13 : »— Ξυλεία πλανισμένη φέρουσα αυλακας, έξοχάς, έγκοπάς, μέ κοίλανσιν τετραγωνικής ή όρθογωνίου τομής κατά τό πάχος αυτης, άνευ γωνιών, ή παρόμοια, εξαιρέσει των σανίδων ή τεμαχίων διά δάπεδα, μή συνημολογημένων«,
  - ex 61.11 : »— Περιλαίμια (κολλάρα) όρθια και χαμηλά, έπιστήθια (plastrons), φιόγκοι έπιστήθιοι (jabots), μανικέτια (manchetten) και παρόμοια μικροστολίσματα έξ ύφαντικών ύλων δι' ένδύματα και έσώρουχα γυναικών«.

*Artikel 3*

I bilaget til forordning (EØF) nr. 925/79 indsættes følgende tekster på græsk efter de tyske tekster :

1. Overskrift : »ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ«;
2. Titler : »ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ«,  
»Τό παράρτημα άφορά τις είσαγωγές στην Κοινότητα των κατωτέρω άναφερομένων προϊόντων των άκολουθων τρίτων χωρών«,
3. Navne på TREDJELANDE : »Βουλγαρία  
Ούγγαρία  
Πολωνία  
Ρουμανία  
Τσεχοσλοβακία  
Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας  
ΕΣΣΔ  
Άλβανία  
Βιετνάμ  
Βόρειος Κορέα  
Μογγολία«.

4. Titel i listerne indeholdende pos. i den fælles toldtarif :  
»Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου«.
5. Fodnote (1), (2) og (3) : »(1) Για τήν ἀκριβή περιγραφή τοῦ προϊόντος, βλέπε ση-  
μείωση στό τέλος τοῦ παραρτήματος.  
(2) Ἐκτός : D.D.R., VN, COR, MO.  
(3) Ἐκτός : VN, COR, MO«.
6. Noten i slutningen af bilaget :
- overskrift : »Σημείωση«,
- titler : »Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου«,  
»Ἀκριβής περιγραφή ὀρισμένων προϊόντων«,
- pos. i den fælles toldtarif :
- 07.02. ex B : »— Ἔτερα, ἐξαιρέσει τῶν γεωμήλων«,
- 07.04 ex B : »— Ἔτερα, ἐξαιρέσει τῶν γεωμήλων«,
- 20.02. ex H : »— Λοιπά, ἐξαιρέσει τῶν παρασκευασμάτων τῶν περιεχό-  
ντων γεώμηλα«,
- ex 27.16 : »— Μαστίχαι ἀσφαλτοῦχοι«,
- 28.50 ex B : »— Ἔτερα, ἐξαιρέσει τῶν τεχνητῶν ραδιενεργῶν ἰσοτόπων  
καί τῶν ἐνώσεων αὐτῶν (ΕΚΑΕ)«,
- 29.35 ex Q : »— Καρβαζόλιον καί ἄλατα αὐτοῦ, ἀμινοακριδῖναι καί τά  
παράγωγα αὐτῶν«,
- 38.19 ex U : »— Ἀμμωνιακά ὕδατα καί ἀκάθαρτα ἀμμωνιακά ἄλατα  
προερχόμενα ἐκ τοῦ καθαρισμοῦ τοῦ φωταερίου«,
- 41.02 ex B : »— Περγαμνοειδῆ δέρματα καί σκύτη«,
- ex 44.13 : »— Ξυλεία πλανισμένη φέρουσα αὐλακας, ἐξοχάς, ἐγκοπάς,  
μέ κοίλανσιν τετραγωνικῆς ἢ ὀρθογωνίου τομῆς κατά  
τό πάχος αὐτῆς, ἀνευ γωνιῶν, ἢ παρόμοια, ἐξαιρέσει  
τῶν σανίδων ἢ τεμαχίων διά δάπεδα, μή συνημολογη-  
μένων«,
- 59.02. ex A : »— Πιλήματα διά χρήσεις ἐτέρας τῆς ἐπικαλύψεως δαπέ-  
δων«,
- ex 59.04 : »— Ἐξ ὕφαντικῶν ὑλῶν, ἐτέρων τῶν συνθετικῶν ὕφαντικῶν  
ἰνῶν, ἐξ ἀβάκης, ἐκ σιζάλ καί ἐτέρων ἰνῶν τῆς οἰκογε-  
νείας τῶν ἀμαρυλλίδων, ἐκ καννάβεως, ἐκ λίνου ἢ ραμί«,
- 59.11 A ex III : »— Λοιπά, ἔτερα τῶν δι' ἐπίσωτρα«,
- 62.04 ex A  
ex B : »— Στρώματα πληρούμενα δι' ἀέρος«.

---

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1980.

*På Rådets vegne*

J. SANTER

*Formand*

---